

178 Ordering a Pizza III (点 Pizza III) Oct 28, 09

A. 在上次的节目中，我们学习的是如何通过电话来订 pizza，我们还了解到，取 pizza 一般有两种方式，一种是自己到时间来取，叫做 take-out (外卖)。

V. 另一种是由 pizza 店里的 delivery driver 按指定时间送上门，这叫做 delivery (外送)，这种情况下，点餐时服务员通常会询问你的 name、address 及 telephone number。

A. 由于时间的关系，我们只学习了对话的一半内容，在今天的节目中我们来继续学习对话的后半部分内容。

V. 上次节目中对话的最后一句是服务员的话：What kind would you like today?

A. 你今天想要什么样的？如果完整地说，也可以说 What kind of pizza would you like today? 不过因为上下文是关于 pizza，就可以直接说 what kind，而不必说 what kind of pizza。

<p>V. What's today's special?</p>	<p>V. 对话中的顾客没有直接回答，而是问道：What's today's special?</p> <p>A. 今天的特价是什么？这里的单词 special 不是通常出现的形容词形式，而是名词，表示“特价品”</p> <p>V. 许多餐厅都会将这样的特价信息张贴在店内，不过有时这种信息也会刊登在商店的宣传页中，宣传页的英语单词是 flyer []。</p> <p>A. 这种宣传页经常会出现现在住家的信箱里，加拿大许多人出去购物时经常会带着这些宣传页，这其实也是一种很好的持家方法。</p> <p>V. 回到句中的单词 special，有时我们还会见到这样的表达：special of the day 或者 special of the week.</p> <p>A. Special of the day (当日特价)、special of the week (本周特价)。</p>
<p>A. We have medium seafood at \$8.50.</p>	<p>V. 我们来看看 pizza 店有没有什么特价：We have medium seafood at \$8.50.</p> <p>A. 特价品是中号海鲜 pizza，只要\$8.50。</p>
<p>V. Sounds like a good deal. Can I add a topping?</p>	<p>V. 听到特价，顾客感觉很便宜，因此说道：Sounds like a good deal. 听起来好像很便宜。这里的短语 a good deal 在口语中就是“便宜货”。</p> <p>A. 好像这个短语在口语中非常常用，我们能不能看看它的一些具体用法。</p> <p>V. 好的，除了句中结构之外，a good deal 还可以用</p>

	<p>于下列结构中，例如：I got a good deal on this car.</p> <p>A. 我这辆车买得很便宜，这里的结构是 get a good deal on。</p> <p>V. 如果别人告诉你用很低的价格买了一样很好的东西，你可以表示 That's a good deal., 或者表示惊叹：What a good deal!</p> <p>A. That's a good deal. 那很便宜、那很合算，而表示惊叹的 What a good deal!就是“真便宜啊！”</p> <p>V. 回到对话内容，既然这么说，那想必是要买了，不过顾客又问道：Can I add a topping?</p> <p>A. 原来他想买特价 pizza，但又想在上面加层顶料，不知道行不行，因此这么问道。</p>
A. Sure. A topping would be 1 dollar extra. What topping would you like to add?	<p>V. 服务员回答说可以 Sure，不过 A topping would be 1 dollar extra.</p> <p>A. 要家一层顶料要另外收费 1 元，这里的单词 extra []意思就是“额外的、另外的”。</p> <p>V. 既然顾客说要加 topping，服务员问道：What topping would you like to add? 你想要加什么顶料？</p>
V. Extra cheese please.	<p>A. 回答是：Extra cheese please. (更多奶酪)，这里又出现了同一个单词 extra，也是差不多的意思。</p>
A. Medium seafood with extra cheese. The total comes to \$10.40.	<p>V. 与对话前面重复电话号码一样，服务员在顾客点完之后又重复了一遍，以确认：Medium seafood with extra cheese (中号海鲜外加更多奶酪)</p> <p>A. 然后报上价格：The total comes to \$10.40. (全部为\$10.40)。</p>
V. Great! And I need it for 6:30 tonight.	<p>V. 到此，pizza 是点完了，是不是应该说 Thank you 了呢？</p> <p>A. 按说可以了，不过别忘了这是电话订餐，而且是 delivery 服务，因此顾客又加上了一句，说明自己什么时候需要送到。</p> <p>V. 他说：I need it for 6:30 tonight. (我今晚 6:30 要)，言外之意就是希望 6:30 之前送到。</p>
A. No problem.	
V. Thanks a lot!	

A. 到此，电话点 pizza 的对话我们就学完了，关于 take-out 和 delivery 还有什么值得介绍的吗？

V. 有的，首先是 take-out（外卖服务），留心的朋友可能注意到，有些餐厅对于外卖会有所优惠，例如：如果提前 2 小时订餐，到时间自己去取的时候可能会享受一定的折扣。

A. 这真是一个不错的提示，因为提前订餐，不仅可以避免去餐厅进餐时可能碰到的等候情况，而且从实际考虑，还可以省下小费、更可能享受优惠。

V. 至于说到送餐上门(delivery)，有两点需要注意，第一点是：有点店并不是什么地方都送的。

A. 是的，特别是一些规模较小的店，出于成本考虑，可能对送餐地点距离有所限制，这一般在商店的宣传单页上会表明

V. 例如：Free delivery within 10 kilometers.，意思就是“10 公里范围之内免费外送。”

A. 关于外送第二点需要注意的地方，我想应该是给外送的司机小费问题吧？

V. 是的，这种情况通常是要给小费的，至于多少，其实并没有明确规定，一般来说是订餐价格的 10%到 15%。

A. 说到付小费，许多刚来加拿大的新移民可能不太习惯，不过这在西方是很普遍的，特别是在一些收入不高的服务性行业。

V. 因为收入不高，这些行业中有些人其实是靠小费增加些收入，如果收到比较好的服务，我们就应当以小费的方式表示感谢。

A. 那除了外送情况之外，在哪些别的情况下我们应该考虑付小费呢？

V. 我们把这一问题作为 Questions to You 留给观众朋友们，下次节目开始时我们一起来了解。